

CAMPUS ASIA Program in Kobe University

RISK MANAGEMENT SEMINAR SERIES



Newsletter

Vol.9 March 2015

November 18, 2014

リスクマネジメントセミナー「救援復興活動へのボランティアの役割」を開催しました

Risk Management Seminar – “Role of Volunteer Activities for Rescue and Recovery”

2014年11月18日、神戸大学キャンパスアジア・プログラムでは、リスクマネジメントセミナーの一環として、神戸大学学生ボランティア支援室の林大造研究員をお招きして、「救援復興活動へのボランティアの役割」と題する講義を行いました。

1995年の阪神淡路大震災の発生後、ボランティア活動は被災者支援のために大きな役割を果たしました。こうした意味で、1995年は日本におけるボランティア元年とされています。ところが、2011年の東日本大震災の発生後に被災地で活動したボランティアの人数は、ピーク時でも阪神淡路大震災当時の半分以下にとどまりました。林研究員は、その主な原因として、被災地の広さのために多数のボランティアを受け入れる体制の確立に時間がかかったことを挙げました。また、福島での原発事故に伴う放射能への不安も、ボランティアの被災地への移動を妨げる一因となりました。このような困難を克服しながら、神戸大学からのボランティアの第一陣は地震発生から約一ヶ月後に被災地へと到着しました。しかし、被災地でのボランティア活動拠点の建設の遅れから、彼らは内陸部の宮城県米沢市と岩手県遠野市を拠点とすることになりました。

次いで林研究員は、ボランティア団体間のより緊密なネットワークの構築という、被災地で見られたボランティア活動の新たな形態について述べました。阪神淡路大震災の際もボランティア間のネットワークは存在していましたが、それは必ずしも強固なものではありませんでした。東日本大震災の被災地では、インフラが大きな被害を受け、情報が錯綜するなか、地元自治体やその他の公共機関との協力のもとで、ボランティア団体が活動をより効果的に行うためにさらに強いネットワークを形成することになりました。

こうしたボランティア団体の一つとして、神戸大学からのボランティアも、被災地支援に懸命に取り組みました。その活動は、がれき撤去から被災者の精神的サポートまで、多岐にわたりました。活動のなかでも、林研究員は、被災者の心のケアの問題に言及し、「足湯」と「まけないぞう」の2つのプロジェクトを例に挙げて詳しく説明しました。以前のリスクマネジメントセミナーでも説明されたように、これらは被災者の心を癒やす療法としての効果が認められています。林研究員は、被災地の復興が進むに従って被災者が孤立感を深める傾向があるなかでの、被災者それぞれの心のケアを行うことの重要性を強調しました。

On November 18, 2014, Dr. Taizo Hayashi, a Research Fellow at the Kobe University Student Volunteer Support Center, delivered a lecture entitled “Role of Volunteer Activities for Rescue and Recovery” for the Kobe University CAMPUS Asia Program.

To begin, Dr. Hayashi said that volunteer activities played an important role in helping the victims of the 1995 Great Hanshin-Awaji Earthquake in Kobe. These efforts 20 years ago are considered the first example of widespread volunteer activities in response to a natural disaster in Japan. Yet, after the 2011 Great East Japan Earthquake, the peak number of volunteers was less than half that in Kobe. He explained that the main reason was a lack of preparedness for receiving large numbers of volunteers in the vast area affected by the disaster. Concerns about radioactivity from the Fukushima nuclear accident also prevented people from coming to the area. Overcoming these difficulties, Kobe University’s first volunteers reached the affected area about one month after the earthquake. Because of delays in building volunteer centers in heavily damaged areas, they were based inland in Yonezawa in Miyagi and Tohno in Iwate.

Dr. Hayashi next pointed out a new feature of the volunteer efforts after the 2011 disaster: Activities were based on a stronger network between volunteer groups. There was a volunteer network after the Hanshin-Awaji Earthquake, but it was not especially strong. After the Great East Japan Earthquake, however, volunteer groups established a more effective network in collaboration with local governments and other public sector actors. The network facilitated volunteer efforts in the affected area where infrastructure was severely damaged and the flow of information was slow and disorganized.

As one of these volunteer groups, Kobe University students worked hard to help people affected by the earthquake. Activities were wide-ranging, from removing rubble to providing emotional support to victims. In this lecture, Dr. Hayashi focused on the latter—activities aimed at providing emotional support rather than physical reconstruction—citing the examples of the footbath and “makenai zou” projects. As explained in a past Risk Management Seminar, these proved to be effective therapies for psychological healing after the disaster. Dr. Hayashi noted the significance of psychological care for individual victims, who tend to feel isolated as physical reconstruction progresses after a disaster.



November 21, 2014

キャンパスアジア・神戸シンポジウム「リスクマネジメントにおける国際協力の強化」を開催しました

The 2014 CAMPUS Asia Kobe Symposium – “Enhancing International Cooperation in Risk Management”



国際協力研究科では、「東アジアにおけるリスクマネジメント専門家養成プログラム」をテーマにキャンパスアジア・プログラムを2011年1月より実施しています。今回、本事業の提携校である中国・復旦大学国際関係・公共事務学院と韓国・高麗大学校国際大学院との共催で、11月21日に4回目のシンポジウムを本学のフロンティア館で開催しました。

本シンポジウムは、「リスクマネジメントにおける国際協力の強化」をテーマに開催されました。開会に先立ち、本学の井上典之・国際担当理事と藤田誠一・教育担当理事から開会の挨拶があり、復旦大学の陳志敏・学院長と高麗大学校の呉政勲・大学院長からもご挨拶を頂きました。中国政府が実施したキャンパスアジア・プログラムの中間評価では、本3大学が実施しているプロジェクトの評価が全10プログラム中、最高評価であったとの報告もありました。

開会セレモニーの後には、3大学から選ばれた教員によるアカデミックセミナーが開催され、それぞれの視点からリスクマネジメントと国際協力についての研究発表が実施されました。その後、本事業を通してダブルディグリー・プログラムと交換留学に参加した学生を中心に、各大学から3名ずつ、計9名の大学院生が研究成果を発表し、指定コメントターの教員や参加者から貴重なコメントを頂きました。

最後に、本研究科の土佐弘之研究科長の閉会の挨拶でシンポジウムを終えた後は、レセプションが開かれたレストラン「さくら」に移動して、10名のキャンパスアジア参加学生によるポスターセッションが開催され、研究成果を共有しました。

Kobe University has been implementing the CAMPUS Asia Program, “Program for Careers in Risk Management Experts in East Asia” with Fudan and Korea Universities since January 2014. The fourth joint symposium of the three universities entitled, “Enhancing International Cooperation in Risk Management” was held in Kobe University’s General Library Presentation Hall on November 4th, 2014.

At the beginning of the symposium, Professor Noriyuki Inoue, Executive Vice President at Kobe University, who is in charge of international affairs, delivered the opening remarks, while Professor Seiichi Fujita, Executive Vice President at Kobe University in charge of academic affairs, gave the welcome speech. Additionally, Professor Zhimin Chen, Dean of School of International Relations and Public Affairs (SIRPA) at Fudan University and Professor Jeong Hun Oh, Dean of Graduate School of International Studies (GSIS) at Korea University delivered guest speeches.

After the opening ceremony, three professors selected by the aforementioned universities presented their research findings on risk management in international cooperation from different perspectives. One of the professors, Professor Yijia Jing of Fudan University, mentioned before his presentation that the Chinese government recently conducted a mid-term review of the CAMPUS Asia Program, and the Program that the three aforementioned universities have been implementing obtained the highest scores among the CAMPUS Asia universities. Followed this, nine graduate students—three from each university, who participated in CAMPUS ASIA’s double-degree and exchange program—presented their research findings and received valuable comments and questions from discussant professors and other participants of the symposium.

At the end of symposium, Professor Hiroyuki Tosa, Dean of Graduate School of International Cooperation Studies (GSICS) at Kobe University, delivered the closing remarks. Then all the participants moved to Sakura Restaurant where the reception was held, and ten other selected CAMPUS Asia graduate students had the poster session and shared their research findings.





アカデミックセッション	Academic Session
敬父嘉(復旦大学)	JING Yijia (Fudan University)
イ・スンホ(高麗大学校)	LEE Seungho (Korea University)
桜井愛子(東北大学)	SAKURAI Aiko (Tohoku University)

学生セッション 1	Student Session 1
李佳(神戸大学)	LI Jia (Kobe University)
陳俊超(復旦大学)	CHEN Junchao (Fudan University)
イ・ユギョン(高麗大学校)	LEE Yookyung (Korea University)

学生セッション 2	Student Session 2
赫寧(復旦大学)	HE Ning (Fudan University)
ジャーミン・E・バセット(高麗大学校)	Jamin E. BASSETTE (Korea University)
谷口太郎(神戸大学)	TANIGUCHI Taro (Kobe University)

学生セッション 3	Student Session 3
チェ・ユジン(高麗大学校)	CHOI Yujin (Korea University)
石野紗也子(神戸大学)	ISHINO Sayako (Kobe University)
張雲翔(復旦大学)	ZHANG Yunxiang (Fudan University)

ポスターセッション	Poster Session
テレシタ・アポグノル(高麗大学校)	Teresita APOGNOL (Korea University)
マイケル・バックリュー (高麗大学校)	Michael BUCKALEW (Korea University)
韓逸昀(神戸大学)	HAN Yiyun (Kobe University)
分分钟(復旦大学)	KOU Peiqiu (Fudan University)
國松茉莉絵(神戸大学)	KUNIMATSU Marie (Kobe University)
ペン・ヒムン(高麗大学校)	PANG Hei Mun (Korea University)
パク・スジョン(高麗大学校)	PARK Soojung (Korea University)
聞静(復旦大学)	WEN Jing (Fudan University)
山下達也(神戸大学)	YAMASHITA Tatsuya (Kobe University)
袁千里(復旦大学)	YUAN Qianli (Fudan University)



November 23, 2014

「学生の海外体験学習とグローバル人材育成にかかわる研究大会～多様化する海外体験学習と質保証～」に参加しました

Conference at Toyo University – “Students’ Overseas Experiential Learning and Global Human Resources Development: Increasingly Diverse Overseas Experiential Learning and Quality Assurance”

11月23日、神戸大学キャンパスアジア・プログラムは、東洋大学で開催された「学生の海外体験学習とグローバル人材育成にかかわる研究大会～多様化する海外体験学習と質保証～」に参加しました。

神戸大学キャンパスアジア・プログラムが参加したのはSession 6-9「PBL (Project Based Learning) 型教育・協働教育・専門家養成教育」で、立命館アジア太平洋大学・国際教養大学の学生とともに、キャンパスアジア・プログラムに参加した学生が成果発表を行ないました。このプログラムは、復旦大学（中国）、高麗大学校（韓国）との間で、リスクマネジメントに焦点を当てつつ、大学院博士前期課程レベルでのダブルディグリープログラムおよび交換留学を実施するものであり、神戸大学においてプログラムに参加している二人の大学院生が壇上に立ち、発表しました。

発表したのは、2014年9月に高麗大学校国際大学院から神戸大学大学院国際協力研究科に留学し、ダブルディグリープログラムのもと1年間の予定で学んでいるイボラ (Yi Bora)、そして2013年9月に神戸大学大学院国際協力研究科から高麗大学校国際大学院に留学し、ダブルディグリープログラムのもとで2014年8月に高麗大の学位を取得した李佳 (Li Jia) の二人です。イボラさんは日本に留学中の韓国留学生であり、また李佳さんは日本の大学・大学院に進学して韓国に留学した中国人留学生です。二人はともに、聴衆を前に流暢な日本語で報告を行ないました。二人はそれぞれ、プログラムへの参加に至るまでの経緯やプログラムを通じた経験、そしてプログラム修了後の将来への期待などについて語り、質疑応答を受けました。

質疑応答の中では、特に、大学院レベルでの教育・研究を進めていくうえで両大学で違いについて質問がありました。これに対して二人は、指導教員との関わり方やゼミナールの形態などに国や大学によって違いがあること、そのいっぽうで高麗大学校・神戸大学にはともに多国籍の学生が学ぶ教育研究環境があり、それによって世界観が広がっていることなどを、体験を通じて述べました。

会場となった教室がほぼ満員となる中で、多くの学生や高校・大学の教員を前にキャンパスアジア・プログラムを代表して発表を行なった経験が、二人の学生にとっても今後、貴重な財産となっていくことが期待されます。



On November 23, 2014, representatives from the Kobe University CAMPUS Asia Program took part in a conference at Toyo University entitled “Students’ Overseas Experiential Learning and Global Human Resources Development: Increasingly Diverse Overseas Experiential Learning and Quality Assurance”.

Representatives from the Kobe University CAMPUS Asia Program took part in Session 6-9, which covered project-based learning, collaborative education, and professional development. Students from the CAMPUS Asia Program reported results of their studies together with students from Ritsumeikan Asia Pacific University and Akita International University.

One of the students who gave a presentation was Ms. Yi Bora, who came from the Korea University Graduate School of International Studies (GSIS) in September 2014 to enroll in a double-degree program at the Kobe University Graduate School of International Cooperation Studies (GSICS); this program is expected to take a year. Also presenting was Ms. Li Jia, who went from the Kobe University GSICS to study at the Korea University GSIS in September 2013. Under the auspices of the double-degree program, she received her degree from Korea University in August 2014. Ms. Yi is a Korean student studying in Japan, while Ms. Li is a Chinese student who completed undergraduate and graduate programs in Japan before going to Korea as an exchange student. Both of the students delivered their presentations in fluent Japanese. They spoke about the paths that led them to participate in the program and their experiences in it. Finally, they talked about their hopes for the future after the program and took questions from the audience.

In the Q&A session, there was a particular focus on the differences between the universities in terms of teaching and research when advancing to graduate studies. The pair responded that the way they interacted with their instructors and the format of seminars varied according to the country and the university. From their experience, Ms. Yi and Ms. Li said that what both Korea University and Kobe University had in common was that they offered learning and research environments conducive to international students, and through this, the students’ worldview had broadened.

The classroom that served as the venue for the conference was packed. We hope that the experience of representing the Kobe University CAMPUS Asia Program in front of many students as well as high school and university teachers will be valuable for the two students in the future.



神戸大学大学院国際協力研究科 キャンパスアジア室
〒657-8501 神戸市灘区六甲台町2-1
(六甲台第五学舎2階)

Kobe University Graduate School of International Cooperation Studies
CAMPUS ASIA Office
2-1 Rokkodai-cho Nada-ku Kobe Hyogo 657-8501

Tel: 078-803-7160 Fax: 078-803-7295 Email: gsics-caoffice@edu.kobe-u.ac.jp

<http://www.edu.kobe-u.ac.jp/gsics-cp-asia/>